

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek  
Information Schweiz  
**Band:** 20 (2005)  
**Heft:** 3  
  
**Vorwort:** Schlüssel zur Qualifikation  
**Autor:** Böller, Nadja

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



4 Impressum

**Dossier «Informationsmanagement – Informationskompetenz / Gestion de l'information et compétences en information»**

- 5 Informationsmanagement – ein schillerndes und vieldeutiges Konzept
- 7 Literaturhinweise
- 8 Zur Tagung «Informationsmanagement in Wissenschaft und Technik» der ETH-Bibliothek Zürich
- 11 Bibliothekare als Informationsmanager – und wie sehen uns die Kunden?
- 12 Information Literacy: une brève définition d'un concept
- 14 La «formation à l'information» (Information Literacy) en Europe
- 15 EnIL: una rete per la cultura dell'informazione in Europa
- 17 Informationskompetenz für Studierende – die integrierte Benutzerschulung an der KUB Freiburg
- 19 Zur Förderung von Informationskompetenz in Deutschland
- 21 Aktuelles BBS-Weiterbildungsangebot
- 22 Information Literacy in Unternehmen
- 23 SVD-ASD-Arbeitstagung 2005

**Interview**

- 24 Vom SLB- zum BAK-Direktor: Jean-Frédéric Jauslin beantwortet *Arbido*-Fragen

**Plus**

- 27 FORUM «ZUKUNFT / AVENIR *Arbido*»
- 28 Congrès Online
- 29 Tour d'horizon

**Titelbild / Couverture**



Im InfoCenter der ETH-Bibliothek werden bibliothekarische Auskünfte allgemeiner Art sowie zum Online-Angebot im Speziellen gegeben. Die Benutzenden werden bei ihrer Literaturrecherche unterstützt und bei Bedarf an die Fachreferate

bzw. an die Spezialsammlungen vermittelt. Wünsche nach Führungen, Präsentationen und Schulungen werden im InfoCenter entgegengenommen. Im InfoCenter stehen Publikumsgeräte zur Abfrage des gesamten elektronischen Informationsangebotes zur Verfügung sowie Lese- und Arbeitsplätze mit Netzwerkanschlüssen und ein Wireless LAN.

mu.

Foto: Susi Lindig, Zürich.

# Schlüssel zur Qualifikation



**■ Nadja Böller**

BBS-Redaktorin *Arbido*  
Informationsspezialistin Schweizerischer Verband für Berufsberatung SVB, Zürich  
Studentin Information und Dokumentation, Fachhochschule Chur

**H**aben wissenschaftliche Bibliotheken Zukunft oder ist Google gar DIE Bibliothek der Zukunft?

Eine von vielen Fragen, mit der sich rund 250 Fachpersonen an der ETH-Veranstaltung «Informationsmanagement in Wissenschaft und Technik» auseinander setzten.

Eine abschliessende Antwort konnte nicht gegeben werden, umso mehr wurde den Teilnehmerinnen und Teilnehmern bewusst, wie vielschichtig und komplex die Thematik ist.

Dies lässt sich auch auf Anhieb am interessanten Programm der Veranstaltung erkennen: Welche Erwartungen hat ein Wissenschaftler an seine Fachbibliothek? Welche Rolle spielen Bibliotheken in unserer Wissensgesellschaft – Orte der Begegnung als Gegenpol zur Vereinsamung in der weiten Welt des Internets oder eine Sammlung von abrufbarem digitalisiertem Fachwissen?

Ruedi Mumenthaler, Bereichsleiter Spezialsammlungen der ETH-Bibliothek, gibt uns eine ausführliche Zusammenfassung der Tagung und gestaltet somit den Kern des ersten Teils unseres Dossiers «Informationsmanagement – Informationskompetenz».

**Innovationsprozesse**

Dass Informationsmanagement nicht nur in Bibliotheken stattfindet, wissen alle, die sich täglich mit E-Mails oder der Suche

im WWW herumschlagen. Um der Ohnmacht gegenüber der Informationsflut entgegentreten zu können, ist Informationskompetenz auf allen Ebenen gefragt.

Der zweite Teil unseres Dossiers ist deshalb ganz diesem Thema gewidmet und gibt uns einen kleinen Vorgeschmack auf das, was an der SVD-ASD-Tagung unter dem Thema «Information Literacy» noch ausführlicher behandelt werden wird.

Jean-Philippe Accart lenkt den Fokus auf die Europäische Union und Carla Basili, Vorsteherin des European Network for Information Literacy enIL, bringt die Thematik anschliessend in einem ausführlichen Artikel über die Projektarbeiten innerhalb der EU auf den Punkt.

**Wer richtig sucht, der findet**

Die Kantons- und Universitätsbibliothek Freiburg hat unter dem Stichwort «Benutzerschulung» ein eigenes Projekt zur Förderung der Informationskompetenz unter Studierenden entwickelt und kann damit erste Erfolge verzeichnen.

Aus Deutschland, wo die Thematik schon etwas länger als in der Schweiz diskutiert wird, erhalten wir einen Einblick in ein Projekt zur Förderung der Informationskompetenz durch Bibliotheken.

Wissen bereitstellen und nutzbar machen – auch Unternehmen werden sich in Zukunft vermehrt damit auseinander setzen müssen, denn Wissen ist ein wirtschaftliches Gut und somit ein Erfolgsfaktor. Bruno Bättig zeigt auf, was es für Unternehmen heisst, das richtige Wissen zur richtigen Zeit in der richtigen Form am richtigen Ort bereitzustellen.

**Defokussierung**

Das reichhaltige Themendossier hat keinen Anspruch auf Vollständigkeit, es bietet vielmehr eine Momentaufnahme der aktuellen Entwicklungen und regt wie die anfänglich erwähnte ETH-Tagung zum Weiter- und Nachdenken an.

Das Dossier soll aber auch das Bewusstsein stärken, dass wir in der Bewältigung der Informationsflut als Institution wie



auch als Privatperson nicht alleine gelassen sind. Wir können unsere Ideen austauschen und voneinander profitieren, indem wir Netzwerke schaffen, Synergien nutzen und Aktivitäten koordinieren.

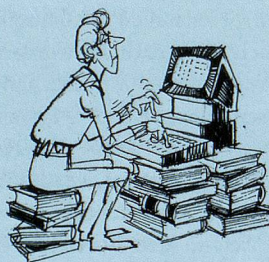
Das Dossier ist deshalb redaktionell bewusst von allen drei Verbänden zusammengestellt worden. Im Namen der Redaktion möchte ich es an dieser Stelle nicht unterlassen, allen Mitwirkenden und insbesondere den Autorinnen und Autoren herzlich zu danken!

Vielleicht stehen wir in Zukunft der Bewältigung der persönlichen Informationsflut auch nicht mehr ganz so hilflos gegenüber, wenn wir uns bewusst sind, dass Informationsmanagement und Informationskompetenz Basiskompetenzen und somit Schlüsselqualifikationen für alle in der Informationsgesellschaft darstellen.

Wir können damit anfangen, indem wir als Erstes lernen, abzuschalten – auch eine Art Kompetenz. Sie verschafft uns Zeit und Konzentration – zwei höchst wertvolle Güter. ■

#### contact:

Nadja Böller  
Kornhausstrasse 49  
8037 Zürich  
Tel.: 043 535 88 71  
E-Mail: nadja.boeller@hispeed.ch



## LeserInnenbriefe Courier des lecteurs

Arbido  
Büro Bulliard  
Daniel Leutenegger  
CH-1792 Cordast  
Fax: +41 (0)26 684 36 45  
E-Mail: dlb@dreamteam.ch

für Insertionsaufträge

Tel.: 031 300 63 89  
Fax: 031 300 63 90  
E-Mail: inserate@staempfli.com

Hotline  
**Arbido**

Anzeige

## |r/f/s| art of microfilm magic scanning

Der Rollfilmscanner OM 1200 bietet eine sehr schnelle und sichere Digitalisierung kompletter Filmbestände 16/35 mm mit automatischer Einzelbildeerkennung, automatischer Bildoptimierung und ergonomische Bedienung.

Die Scanauflösung ist von 100 – 600 dpi wählbar. Die Bildausgabe erfolgt s/w oder in 256 echten Graustufen bei über 150 Seiten / Minute. Separierung von Negativ auf Positivfilm. Interaktionsfreies Erfassen kompletter Datenbestände. Capturing Software mit allen Standardbearbeitungstools wie automatisches Bildoptimieren, Kontrastverbesserung, Bilddrehung, ausschneiden, invertieren, usw. Anlegen von Job-Profilen für automatisches Scannen und Speichern.



Modernste Technik – natürlich von /r/f/s/!

/r/f/s/ Mikrofilm AG  
Hinterbergstrasse 15  
6300 Cham

Tel: 041 741 66 77  
Fax: 041 741 30 48  
Email: mail@rfs-ag.com  
Internet: www.rfs-ag.com

## Impressum

Arbido N° 3/2005 – 20° année  
© Arbido ISSN 1420-102X

**Offizielle monatliche Revue**  
des Vereins Schweizerischer Archivarinnen und Archivare (VSA), des Verbands der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz (BBS) und der Schweizerischen Vereinigung für Dokumentation (SVD)

**Revue officielle mensuelle**  
de l'Association des Archivistes Suisses (AAS), l'Association des Bibliothèques et Bibliothécaires Suisses (BBS), l'Association Suisse de Documentation (ASD)

**Rivista ufficiale mensile**  
dell'Associazione degli Archivisti Svizzeri (AAS), Associazione delle Biblioteche e delle Bibliotecarie e dei Bibliotecari Svizzeri (BBS), Associazione Svizzera di Documentazione (ASD)

**Websites der Verbände**  
BBS: www.bbs.ch  
SVD-ASD: www.svd-asd.org  
VSA/AAS: www.staluzern.ch/vsa/

**Chefredaktor – Rédacteur en chef**  
Daniel Leutenegger (dlb),  
Büro Bulliard, 1792 Cordast,  
Tel. 026 684 16 45, Fax 026 684 36 45,  
E-Mail: dlb@dreamteam.ch

**Redaktorinnen BBS – Rédactrices BBS**

Nadja Böller (nb),  
Kornhausstrasse 49, 8037 Zürich,  
E-Mail: nadja.boeller@hispeed.ch  
Sarah Gaffino (sg), Département audiovisuel, Bibliothèque de la Ville, Progrès 33, case postale, 2303 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 967 68 51, fax 032 968 67 58, E-mail: sarah.gaffino@ne.ch  
Danielle Mincio (dm), Bibliothèque cantonale et universitaire, Bâtiment central, 1015 Lausanne-Dorigny, tél. 021 692 47 83, fax 021 692 48 45, E-mail: Danielle.Mincio@bcu.unil.ch

**Redaktorinnen VSA – Rédactrices AAS**

Barbara Roth (br), Bibliothèque publique et universitaire, Promenade des Bastions, case postale, 1211 Genève 4, tél. 022 418 28 00, fax 022 418 28 01, E-mail: barbara.roth@bpu.ville-ge.ch  
Bärbel Förster (bf), Schweizerisches Bundesarchiv, Archivstrasse 24, 3001 Bern, Tel. 031 324 10 96, Fax 031 322 78 23, E-Mail: baerbel.foerster@bar.admin.ch

**Redaktoren SVD – Rédacteurs ASD**

Jean-Philippe Accart (jpa),  
Bibliothèque nationale suisse,  
Centre d'information (IZ) Helvetica,  
Hallwylstrasse 15, 3003 Berne,  
tél. 031 323 58 48,

fax 031 322 84 08,  
E-mail: Jean-Philippe.Accart@slb.admin.ch  
Stephan Holländer (sth),  
Passwangstrasse 55, 4059 Basel,  
E-Mail: hollaender@bluemail.ch

**Inserate, Stellenangebote, Beilagen – Annonces, offres d'emploi, encarts**  
Stämpfli AG, Inseratenabteilung, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern, Tel. 031 300 63 89, Fax 031 300 63 90  
E-Mail: inserate@staempfli.com

**Abonnemente – Abonnements – Einzelnummern**  
Stämpfli AG, Administration, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern, Tel. 031 300 63 41, Fax 031 300 63 90  
E-Mail: abonnemente@staempfli.com

10 Hefte – 10 n°: Fr. 110.– (im Mitgliederbeitrag inbegriffen – Compris dans la cotisation des membres)  
Auslandsabonnemente – Abonnements étrangers: Fr. 130.– (inkl. Porto – frais de port inclus)  
Kündigung Arbido-Abo: November Einzelnummer: Fr. 15.– plus Porto und Verpackung

**Layout – Druck – Impression**  
Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern

**Redaktionsschluss – Délai de rédaction:**

4/2005: 8. 3. 2005  
5/2005: 8. 4. 2005  
6/2005: 9. 5. 2005